Az Ön VIESSMANN partnere:

FIX Gázszerviz Kft.

Telefon **+36 30 181 8000**

E-mail **info@fixgazszerviz.hu**

Weboldal **www.fixgazszerviz.hu**

A dokumentum

Viessmann Vitodens 200-W

Típusjel: WB2B

Kezelési útmutató

A következő oldalaktól a gyártó eredeti dokumentuma következik változtatás nélkül. Forrás: Viessmann ViBooks.

Üzemeltetési utasítás

a berendezés üzemeltetője számára

VIESSMANN

Fűtőberendezés Vitotronic 200 szabályozóval
időjárás függvényében vezérelt üzemmódhoz

VITODENS
VITOPEND

5596 511 HU 12/2005

Kérjük, őrizze meg!

Az Ön biztonsága érdekében

Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata

Veszély
Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.

Figyelem
Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!
A Fontos tudnivaló címszó alatt kiegészítő információk találhatók.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült.

Veszély
A fűtőberendezésen szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.
- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Teendők gázszag esetén

Veszély
A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázelzáró csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítson el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse az épületen kívülről a gáz- és elektromossági ellátó vállalatot, valamint a fűtési szakcéget.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

Teendők égéstermékszag esetén

Veszély
Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.
- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők tűz esetén

Veszély
Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.
- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények

Figyelem
Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtőberendezést és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.
- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 ºC és 35 ºC között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszármazékok okozta légszennyeződést és az erős porképződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszárítás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegőbevezető nyílásokat.

Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek

Figyelem
A fűtőberendezést károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyeknek bevizsgálása nem a fűtőberendezéssel együtt történt. Komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

Tartalomjegyzék

Bevezető információk
Első üzembe helyezés 6
A berendezés gyárilag előre be van állítva 6

A kezelés helye
A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése 7
■ A szabályozó nyitása 7
■ Funkciók 8
■ Szimbólumok a kijelzőablakban 9
■ Két fűtőkörrel rendelkező fűtőberendezés 10

Be- és kikapcsolás
A fűtőberendezés bekapcsolása 11
A fűtőberendezés kikapcsolása 12
A fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása 12
A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása 13
A fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása 14

A helyiséghőmérséklet beállítása
A helyiséghőmérséklet tartós beállítása 15
■ A normál helyiséghőmérséklet beállítása 15
■ A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása 16
■ Az idő beállítása (kapcsolási idők) 16
A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra 18
■ A nyaralás beállítása 18
A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára 19
■ A takarék üzemmód beállítása 19
■ A party üzemmód beállítása 20

A melegvíz beállítása
A melegvíz tartós beállítása 21
■ A melegvíz-hőmérséklet beállítása 21
■ A kapcsolási idők beállítása (idő) 21
A melegvíz beállítása néhány órára 25
A melegvíz egyszeri beállítása 25

További beállítások
Idő és dátum 27
Nyelv 27
A kontraszt-beállítása a kijelzőablakban 27
Alapbeállítás 28

5596 511 HU

Tartalomjegyzék (folytatás)

Lekérdezési lehetőségek
Információk lekérdezése 29
Időok lekérdezése 30
■ A helyiségfűtés időja 30
■ A vízmelegítés idő 30
■ A cirkulációs szivattyú időja 31

Mi a teendő?
A helyiségek túl hidegek 32
A helyiségek túl melegek 33
Nincs melegvíz 34
A melegvíz túl forró 34
Az „üzemzavarjelzés” kijelzés látható a kijelzőablakban 35
Az idő kijelzés látható a kijelzőablakban 35
A „karbantartás” kijelzés látható a kijelzőablakban 35
A „távvezérlő” kijelzés látható a kijelzőablakban 35
A „külső indítás” kijelzés látható a kijelzőablakban 36
A „külső ” kijelzés látható a kijelzőablakban 36
A „távszabályozó által kért belső hőmérséklet” kijelzés látható a kijelzőablakban 36
A „funkció nélkül” kijelzés látható a kijelzőablakban 36
Az üzemzavarjelzés lekérdezése 37

Fűtőolaj-rendelés 39

Karbantartás
Tisztítás 40
Ellenőrzés és karbantartás 40

Energiatakarékossági javaslatok 42

Címszójegyzék 43

Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést és a szabályozó helyi és építészeti adottságokhoz igazított beállítását fűtési szakcégnek kell elvégeznie. Első üzembe helyezéskor, vagy ha a fűtési rendszer üzemeltetése hosszabb ideig szünetelt, szükséges lehet az idő és a dátum beállítása.

Egy új tüzelőberendezés üzemeltetőjeként köteles a berendezést haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél. A területileg illetékes kéményseprő tájékoztatja Önt arról is, hogy milyen további munkákat hajt végre a tüzelőberendezésen (pl. rendszeres méréseket, tisztítást).

A berendezés gyárilag előre be van állítva

A szabályozó már gyárilag standard üzemre van beállítva. Az Ön fűtőberendezése így üzemkész:

- **6.00 és 22.00 óra** között a helyiség fűtése normál helyiséghőmérséklettel működik.
- **5.30 és 22.00 óra** között a vízmelegítés aktív (ha van melegvíz-tároló, akkor megtörténik a meleg víz felfűtése a beállított előírt hőmérsékletre), és bekapcsol a cirkulációs szivattyú (ha csatlakoztatva van a szabályozóhoz).
- **22.00 és 06.00 óra között** a helyiség fűtése csökkentett helyiséghőmérséklettel történik (3 ºC-ra, fagyvédelemre van beállítva).
- **22.00 és 05.30 óra** között a melegvíz-tároló utánfűtése szünetel. A cirkulációs szivattyú (ha csatlakoztatva van a szabályozóhoz) ki van kapcsolva.
- **A téli/nyári átállítás** automatikus.

A gyári alapbeállítást egyénileg, kívánsága szerint megváltoztathatja.

Fontos tudnivaló!
Áramszünet esetén minden adat megmarad.

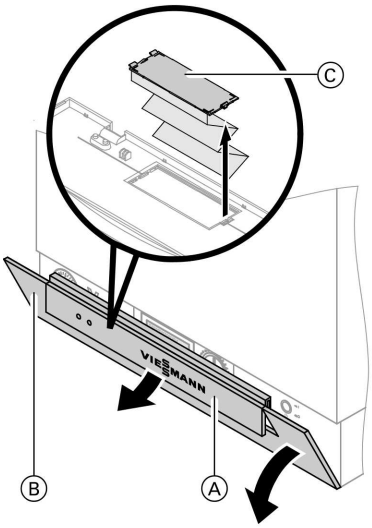
5596 511 HU

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

Fűtőberendezésének minden beállítását központilag a kezelőegységen végezheti el. Amennyiben berendezése rendelkezik távvezérlőkkel, az illető fűtőkör beállítását a távvezérlő segítségével is elvégezheti.

A távvezérlő üzemeltetési utasítása

A szabályozó nyitása

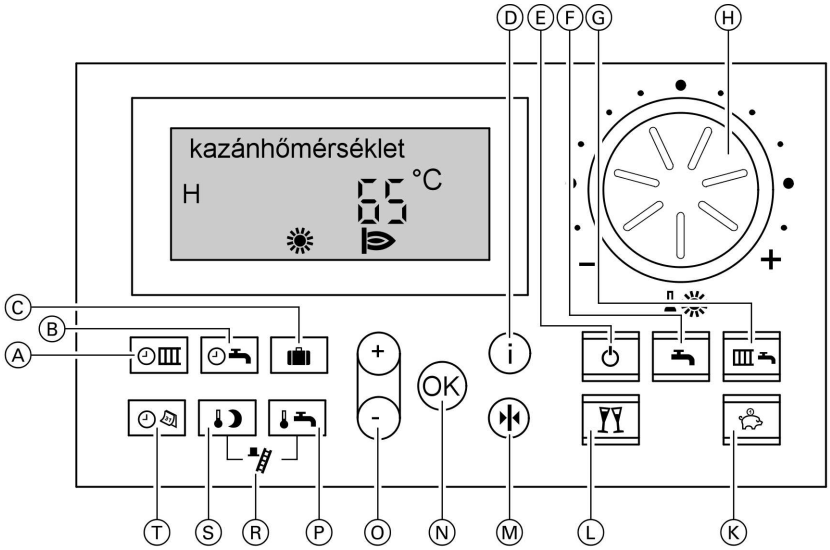


Emelje fel az Ⓐ takarófedelet, és hajtsa le a szabályzó Ⓑ takarófedelét. A fűtőkazán minden kezelőeleme a szabályozó takarófedele mögött található.
A szabályzó Ⓑ takarófedelének belső oldalán egy további Ⓒ fedél mögött egy rövid üzemeltetési utasítás található. A rövid üzemeltetési utasítás a fedéllel együtt kivehető.

Ⓐ takarófedél
Ⓑ a szabályozó takarófedele (beállításkor nyissa ki)
Ⓒ fedél rövid kezelési utasítással

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

Funkciók

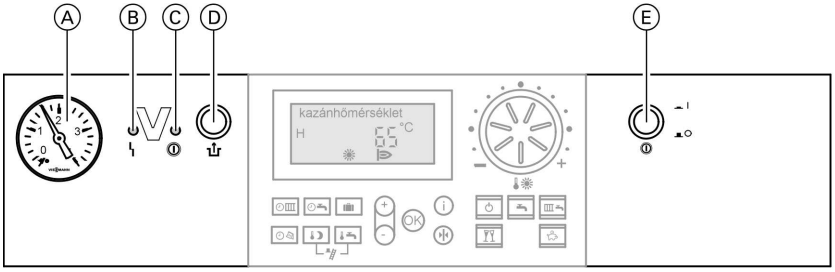


Ⓐ fűtőkör idő
Ⓑ a vízmelegítés és a cirkulációs szivattyúja időja
Ⓒ nyaralás (18. oldal)
Ⓓ információ (29. oldal)
Ⓔ lekapcsolt üzem (14. oldal)
Ⓕ csak HMV üzemmód (13. oldal)
Ⓖ fűtés és melegvíz (12. oldal)
Ⓗ normál helyiséghőmérséklet (15. oldal)
Ⓚ takarék üzemmód (19. oldal)
Ⓛ party üzemmód (20. oldal)
Ⓜ alapbeállítás
Ⓝ nyugtázás
Ⓞ értékbeállítás
Ⓟ melegvíz-hőmérséklet (21. oldal)
Ⓡ kéményseprő ellenőrző funkció (csak a szakember részére)
Ⓢ csökkentett helyiséghőmérséklet (16. oldal)
Ⓣ idő/dátum (27. oldal)

5596 511 HU

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

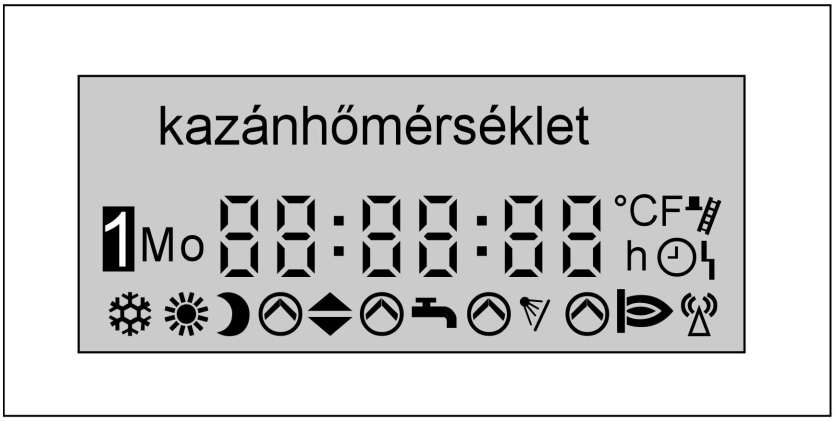
További kezelőelemek és kijelzők



Ⓐ nyomáskijelző
Ⓑ üzemzavarjelzés (piros)
Ⓒ üzemjelzés (zöld)
Ⓓ az égő üzemzavarának reteszoldó gombja
Ⓔ hálózati kapcsoló

Szimbólumok a kijelzőablakban

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.
A kijelzőablakban villogó adatok arra utalnak, hogy változtatásokat lehet végrehajtani.



❄ fagyveszély

☀ normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

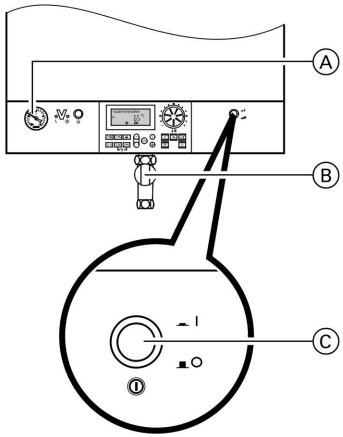
- csökkentett helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés
- a keringető szivattyú működik
- keverőszelep „NYIT”
- keverőszelep „ZÁR”
- a vízmelegítés engedélyezve van
- a vízmelegítést a napenergiával működő rendszer végzi
- égő BE
- rádió-óra vétel (csak a tartozékként szállítható rádió-óra vevővel)
- az idő beállítása és lekérdezése esetén
- üzemzavar
- kéményseprő ellenőrző funkció
- az égő üzemzavara (a hét napjának helyén jelenik meg)
- két fűtőkör esetén: a kiválasztott fűtőkör

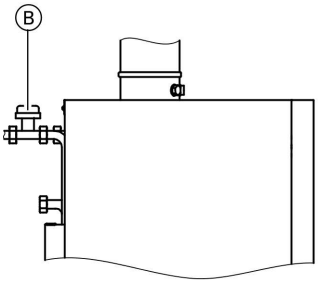
Két fűtőkörrel rendelkező fűtőberendezés

Ha a fűtőberendezéshez két fűtőkör van csatlakoztatva, a szabályozón végzett beállítás előtt válassza ki az adott fűtőkört:

1. ⊕ az „1 III” kijelzés villog a kijelzőn.
2. OK az A1 fűtőkörhöz (keverőszelep nélküli fűtőkör) vagy
3. ⊕ az M2 fűtőkörhöz (keverőszeleppel rendelkező fűtőkör) a „2 III” kijelzés villog a kijelzőn.
4. OK az M2 fűtőkör (keverőszeleppel rendelkező fűtőkör) kiválasztása befejeződött.

A fűtőberendezés bekapcsolása





A gázelzáró csap pozíciója Vitodens 333 esetén

1. A fűtőberendezés nyomásának ellenőrzése az Ⓐ nyomásmérővel: ha a nyomásmérő mutatója 0,8 bar alatti értéket mutat, a berendezés nyomása túl alacsony, ebben az esetben töltsön után vizet, vagy értesítse fűtési szakcégét.

2. A helyiség levegőjétől függő üzem esetén:
   ellenőrizze, hogy a fűtőhelyiség szellőző- és szellőztető nyílásai nyitva vannak-e és nincsenek-e eltorlaszolva.

   Fontos tudnivaló!
   A helyiség levegőjétől függő üzemben a felállítási helyiség szolgáltatja az égést tápláló levegőt.

3. **Vitodens és Vitopend esetén:**
   nyissa ki a Ⓑ gázelzáró csapot.
   Vitoplus esetén:
   nyissa ki az olajvezetékek elzárószelepeit (a tartályon és a szűrőn).

4. Kapcsolja be a hálózati feszültséget; pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.

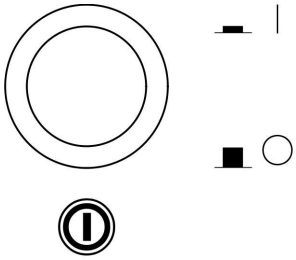
5. Kapcsolja be a „⏻”Ⓒ hálózati kapcsolót;
   az üzemkész állapotot a zöld lámpa (üzemjelzés) jelzi, és rövid idő múlva a kijelzőablakban megjelenik a kazán hőmérséklete. Most a fűtőberendezés és – amennyiben csatlakoztatva van – a távvezérlő is üzemkész.

A fűtőberendezés kikapcsolása

Ha a fűtőkészüléket átmenetileg nem akarja használni, pl. nyári szabadság miatt, akkor kapcsolja „**lekapcsolt üzemre**” ⏻ (lásd a 14. oldalon).

Fontos tudnivaló!
A keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.

Ha a fűtőberendezését nem kívánja használni, kapcsolja ki.
Javasoljuk, hogy a fűtőberendezés hosszabb üzemen kívül helyezése előtt és után vegye fel a kapcsolatot az illetékes fűtési szakcéggel.
A fűtési szakcég, amennyiben szükséges, megfelelően tud intézkedni, pl. gondoskodik a rendszer fagyvédelméről, vagy a fűtőfelületek karbantartásáról.



1. Kapcsolja ki a „⓪” hálózati kapcsolót, a zöld lámpa (üzemjelzés) kialszik.

2. Zárja el az olajvezetékek elzárószelepeit (a tartályon és a szűrőn), ill. a gázelzáró csapot.

3. Feszültségmentesítse a berendezést, pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.
   A berendezés most feszültségmentes állapotban van, **nincs** fagyvédelmi ellenőrzés.

   Fontos tudnivaló!
   A szabályozó beállításai változatlanul megmaradnak.

A fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása

Fűteni kívánja a helyiségeket és melegvízre is szüksége van.

Nyomja meg a gombot a **„fűtés és melegvíz”** menüpont kiválasztásához.

5596 511 HU

A fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása (folytatás)

- A kiválasztott fűtőkörben a helyiségfűtés a beállított időnak megfelelően normál vagy csökkentett helyiséghőmérséklettel (fagyvédelem) működik. Alapbeállítás: 6.00 és 22.00 óra között normál, egyébként csökkentett helyiséghőmérséklet.
- A vízmelegítés aktív (amennyiben van melegvíz-tároló vagy átfolyó rendszerű vízmelegítő), és a cirkulációs szivattyú (amennyiben csatlakoztatva van a szabályozóhoz) a beállított időnak megfelelően működik. Alapbeállítás: 5.30 és 22.00 óra között biztosított a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

Fontos tudnivaló!
Ha világít a gomb,
- *a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés ideje alatt megjelenik a „☀” jel,*
- *a 3 °C-nál magasabb, csökkentett helyiséghőmérsékletű helyiségfűtés ideje alatt pedig a „☽” szimbólum.*

A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása

Nem szeretné a helyiségeket fűteni, csak a melegvizet használni.

Nyomja meg a gombot a **„csak HMV üzemmód”** menüpont kiválasztásához.

- A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
- Vízmelegítés (amennyiben van melegvíz-tároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időnak megfelelően történik. Alapbeállítás: 5.30 és 22.00 óra között biztosított a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása (folytatás)

Fontos tudnivaló!
Ha a gomb világít, és a beállított idő szerint a vízmelegítés aktív, akkor a kijelzőn megjelenik a „” szimbólum.

A fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása

A helyiségeket nem kívánja fűteni és melegvízre sincs szüksége.

Nyomja meg a gombot a **„lekapcsolt üzem”** menüpont kiválasztásához.

Lekapcsolt üzem:
- A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
- Nincs vízmelegítés.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

Fontos tudnivaló!
A keringető szivattyú 24 óránként rövid időre bekapcsol, hogy ne ragadjon be.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása

Ha fűtőkörét helyiségfűtésre kívánja beállítani, vegye figyelembe a következő pontokat.

1. A „fűtés és melegvíz” nyomógomb világítson, ellenkező esetben nyomja meg a gombot.

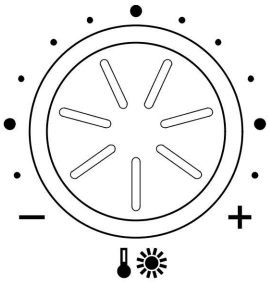
2. Beállíthatja a normál (nappali) helyiséghőmérsékletet „” és a csökkentett (éjszakai) helyiséghőmérsékletet „” (lásd a 15. oldalon).

3. Az adott napra beállított (4 lehetséges idősávú) időtől függ, hogy mikor van normál vagy csökkentett hőmérsékletű helyiségfűtés.

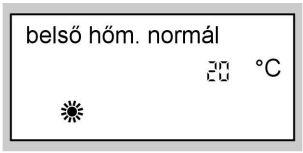
- Ha nincsenek beállítva idősávok, a helyiségfűtés egész nap csökkentett helyiséghőmérséklettel működik.
- Amennyiben be van állítva egy vagy több idősáv, a helyiségfűtés **ez idő alatt** normál helyiséghőmérséklettel működik.

Az időokat lekérdezheti (lásd a 30. oldalon).
Az idő változtatását lásd a 16. oldalon.

A normál helyiséghőmérséklet beállítása



Állítsa be a „” forgatógombbal a „**normál helyiséghőmérséklet**” kívánt értékét.



5596 511 HU

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. a „**csökkentett helyiséghőmérséklet**” kijelzéséhez, az eddig beállított hőmérsékleti érték villog.

Fontos tudnivaló!
*Ha 3 °C-ra csökkentett helyiséghőmérséklet van beállítva, megjelenik a „**fagyvédelem**” üzenet.*

2. ⊕/⊖ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.
3. OK a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

belső hőm. csökk.
14 °C

Az idő beállítása (kapcsolási idők)

A helyiség fűtése naponta max. négyszer kapcsolható normál helyiséghőmérsékletről csökkentett helyiséghőmérsékletre és vissza (4 idősáv). Gyárilag a hét minden napjára az 1. idősáv, 6.00 és 22.00 óra között van beállítva, tehát ebben az időben a fűtés normál helyiséghőmérséklettel működik.
Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időokat.
Az időok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
Az idősávok törlésének lépéseit lásd a 17. oldalon.
Az idő beállításának lépései:

Nyomja meg a következő gombokat:

1. a „**idő fűtés**” menüpont kiválasztásához.

Fontos tudnivaló!
*Ha az idő beállításait **idő előtt meg szeretné szakítani**, nyomja meg ismét a gombot, és nyugtázza az OK gombbal.*

2. ⊕/⊖ amíg meg nem jelenik az „**1–7**” kijelzés, ha a hét minden napjára azonos időszávokat szeretne beállítani

időprogram fűtés
1-7

vagy

5596 511 HU

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

3. ⊕/⊖ amíg meg nem jelenik a „**Hé**”, „**Ke**” stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más időtávokat szeretne beállítani.

időprogram fűtés
Hé

Fontos tudnivaló!
*Ha a hét egyes napjaira különböző időtávok vannak beállítva, és Ön ismét minden napra azonos időtávokat szeretne beállítani, nyomja meg az „**1–7**” kijelzés megjelenése után az OK gombot. Az **összes** időtáv visszaáll az alapbeállításra.*

4. OK a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1. fűtési időtáv**” kijelzés.

Fontos tudnivaló!
Ha át akar ugrani egy időtávot, nyomja meg az OK gombot.

5. OK a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1. fűtési időtáv BE**” kijelzés.

6. ⊕/⊖ a fűtési időtáv kezdeti időpontjának beállításához.

7. OK a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1. fűtési időtáv KI**” kijelzés.

8. ⊕/⊖ a fűtési időtáv végének beállításához.

9. OK a nyugtázáshoz; megjelenik a „**2. fűtési időtáv BE**” kijelzés.

10. A 2–4. fűtési időtávok kezdetének és végének beállításához a 6–8. pontban leírtak alapján járjon el.

Ha törölni akar egy időtávot, nyomja meg a következő gombokat:

1. ⏲ a „**idő fűtés**” menüpont kiválasztásához.

2. OK amíg megjelenik a kívánt „**fűtési időtáv KI**” kijelzés.

3. ⊖ amíg az időtáv végének beállításához megjelenik a „**- - : - -**” kijelzés.

2 időtáv fűt KI
1-7 - - : - -

4. OK a nyugtázáshoz, amíg meg nem jelenik a kazánhőmérséklet kijelzése.

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra

Ha nyaralni készül, az alábbi energiamegtakarítási lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Teljesen kikapcsolhatja a helyiségfűtést a ⏻ (lekapcsolt üzem) gomb megnyomásával.
  vagy
- Átállíthatja a helyiség fűtését minimális energiafelhasználásra (pl. azért, hogy szobanövényei ne fagyjanak meg). Ehhez válassza a 💼 nyaralás ot.
  A nyaralás ideje alatt minden fűtőkör fűtése a beállított „csökkentett helyiséghőmérséklettel működik” (lásd a 16. oldalon), de **nincs** vízmelegítés.

A nyaralás beállítása

Az elutazás és a visszaérkezés napján az állandóra beállított idő aktív.

Fontos tudnivaló!
*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a nyaralás **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.*

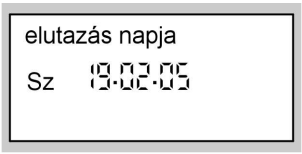
Nyomja meg a következő gombokat:

1. 💼 a „**nyaralás** ” menüpont kiválasztásához.

Fontos tudnivaló!
*Ha a nyaralás beállítását **idő előtt meg szeretné szakítani**, nyomja meg ismét a 💼 gombot.*

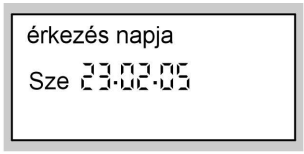
2. OK az „**elutazás napja**” beállításához (megjelenik az aktuális dátum).

3. ⊕ az elutazás napjának beállításához.



4. OK nyugtázáshoz; megjelenik az „**érkezés napja**” (az elutazás napját követő dátum).

5. ⊕ a visszautazás napjának beállításához.



6. OK a nyugtázáshoz

7. Idő előtti befejezés
Ha a nyaralás ot idő előtt törölni szeretné, ismét nyomja meg a 💼 gombot és nyugtázza a „**törölni? IGEN**” kijelzést az OK gombbal.

A helyiség hőmérséklete a nyaralás idején azonos a beállított csökkentett helyiséghőmérséklettel.

5596 511 HU

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány . . . (folytatás)

Ha meg akarja változtatni ezt a hőmérsékletet:

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [🌡] a csökkentett helyiséghőmérséklet menüpont kiválasztásához.

2. ⊕/⊖ a kívánt érték beállításához.

3. OK a nyugtázáshoz.

Fontos tudnivaló!
Ez a változtatás általánosan vonatkozik a csökkentett helyiséghőmérsékletre, amelyet szükség esetén a nyaralás lejárta után ismét be kell állítani.

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára

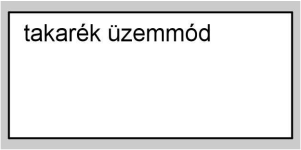
A következő funkciók segítségével módosíthatja a helyiségek hőmérsékletét néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül.

- Az idő szerint normál helyiséghőmérséklettel történő fűtés van beállítva, és Ön el szeretné hagyni a lakást. Ha energiát szeretne megtakarítani, a „**takarék üzemmód**”[🏠] segítségével csökkentheti a normál helyiséghőmérsékletet (lásd a 19. oldalon).
- Nem tervezte ugyan, de normál helyiséghőmérséklettel szeretne fűteni és melegvízre is szüksége van (pl. mert a vendégek este tovább maradnak). Ehhez válassza a „**party üzemmód**”[🍸] beállítást (lásd a 20. oldalon).

A takarék üzemmód beállítása

Takarék üzemmódban automatikusan csökken a normál helyiséghőmérséklet. A takarék üzemmód a „csökkentett helyiséghőmérséklettel” történő helyiségfűtésre legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik.

1. [🏠] Nyomja meg a gombot a „**Takarék üzemmód**” menüpont kiválasztásához.



2. **Idő előtti befejezés**
   Ha idő előtt be szeretné fejezni a takarék üzemmódot, nyomja meg újból a [🏠] gombot; a gomb világítása kialszik.

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány . . . (folytatás)

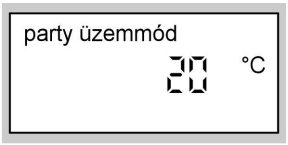
A party üzemmód beállítása

Party üzemmódban:
- A helyiség fűtése egyedileg beállítható hőmérséklettel (party-hőmérséklettel) működik.
- A víz felmelegszik a beállított előírt hőmérsékletre.

A party üzemmód a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [party] a „**party üzemmód**” menüpont kiválasztásához; a party-hőmérséklet értéke villog.



2. (+)/(−) a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha meg szeretné változtatni a helyiség hőmérsékletét.

3. (OK) a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

4. Idő előtti befejezés
Ha idő előtt be szeretné fejezni a party üzemmódot, nyomja meg újból a [party] gombot; a gomb világítása kialszik.

5596 511 HU

A melegvíz tartós beállítása

A vízmelegítés beállításához vegye figyelembe az alábbi pontokat:

1. A kiválasztott fűtőkör „fűtés és melegvíz” vagy „csak HMV” üzemmódra legyen beállítva.

Ellenőrizze a következőképpen: a vagy a nyomógomb világítson, ellenkező esetben nyomja meg a vagy a gombot.

Fontos tudnivaló!
Beállíthatja a melegvíz hőmérsékletét. Lásd a „A melegvíz-hőmérséklet beállítása”.

2. Az adott napra beállított (4 lehetséges idősávú) időtól függ, hogy mikor történik a fűtőkörben a vízmelegítés a fent beállított hőmérsékletre és mikor működik a cirkulációs szivattyú.
Az időokat lekérdezheti (lásd a 30. oldalon).

Fontos tudnivaló!
A beépített átfolyó rendszerű vízmelegítővel rendelkező Vitodens 200 és Vitopend 200 esetén ez a funkció nem áll rendelkezésre.

Az idő változtatását lásd a 21. oldalon.

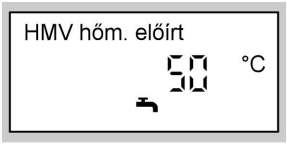
A melegvíz-hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. az „**előírt melegvíz-hőmérséklet**” beállításához, az előzőleg beállított hőmérsékleti érték villog.

2. ⊕/⊖ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.

3. OK a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



A kapcsolási idők beállítása (idő)

Cirkulációs szivattyú nélküli fűtőberendezés

Fontos tudnivaló!
*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállítása **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.*

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

A vízmelegítést naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 idősáv).
Gyárilag az időban **automatikus üzemmód** van beállítva, ami azt jelenti, hogy a vízmelegítés az **első rendelkezésre álló** fűtőkör helyiségfűtési időjával párhuzamosan történik, de 30 perccel korábban kezdődik (5.30 és 22.00 óra között).

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyedi időokat** is. Be lehet állítani a hét minden napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időokat.
Az idők beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíz-tárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
Az idő beállításának lépéseit lásd a 23. oldalon.
Az idősávok törlésének lépéseit lásd a 24. oldalon.

Cirkulációs szivattyúval rendelkező fűtőberendezés

Fontos tudnivaló!
*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállítása **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégéhez.*

A cirkulációs szivattyú a melegvizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek közötti körvezetékbe pumpálja, hogy a csapolási helyeknél lehetőleg gyorsan hozzá lehessen jutni melegvízhez.
A vízmelegítést és a cirkulációs szivattyút naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 idősáv).
Gyárilag az időban **automatikus üzemmód** van beállítva, ami azt jelenti, hogy a vízmelegítés és a cirkulációs szivattyú az **első rendelkezésre álló** fűtőkör helyiségfűtési időjával párhuzamosan aktív, de 30 perccel korábban indulnak (5.30 és 22.00 óra között).

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyedi időokat** is. Be lehet állítani a hét minden napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időokat.
Az idők beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíz-tárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
A cirkulációs szivattyú működtetése csak melegvíz elvételekor ésszerű.
Az idő beállításának lépéseit lásd a 23. oldalon.
Az idősávok törlésének lépéseit lásd a 24. oldalon.

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Az automatikus üzemmód beállítása (ha szükséges)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. az „**idő HMV**” menüpont kiválasztásához.
2. ⊕/⊖ az „**idő HMV**”, vagy az „**idő cirk.**” menüpont kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ⊕/⊖ az **„Automatikus?”** kijelzéséhez, ha még nem jelent meg az „Automatikus?” üzenet a kijelzőablakban.
5. OK a nyugtázáshoz.

Az egyedi idő beállítása

Az alábbiakban egy idő beállításának leírása következik, a vízmelegítés példáján szemléltetve. A cirkulációs szivattyú időjának beállítását ehhez hasonló módon végezze, miután kiválasztotta a „**idő cirk.**” funkciót.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. a „**idő HMV**” menüpont kiválasztásához.

   Fontos tudnivaló!
   *Ha az idő beállítását **idő előtt meg szeretné szakítani**, ismét nyomja meg a gombot, majd nyugtázzon az OK gombbal.*

2. ⊕/⊖ az „**idő HMV**”, vagy az „**idő cirk.**” menüpont kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ⊕/⊖ az **„Egyedi?”** kijelzéséhez, ha még nem jelent meg az „Egyedi?” üzenet a kijelzőablakban.
5. OK a nyugtázáshoz.
6. ⊕/⊖ míg meg nem jelenik az **„1–7”** kijelzés, ha a hét minden napjára azonos idősávokat szeretne beállítani,

időprogram HMV
1-7

   vagy

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

7. ⊕/⊖ **„Hé”**, **„Ke”** stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más időtartamokat szeretne beállítani.

időprogram HMV
Hé

Fontos tudnivaló!
*Ha a hét egyes napjaira különböző időtartamok vannak beállítva, és Ön ismét minden napra azonos időtartamokat szeretne beállítani, nyomja meg az **„1–7”** kijelzés megjelenése után az OK gombot. Valamennyi időtartam visszaáll a gyári beállításra.*

8. OK a nyugtázáshoz; megjelenik az **„1. HMV időtartam”** kijelzés.

Fontos tudnivaló!
Ha át akar ugrani egy időtartamot, nyomja meg a ⊕ gombot.

9. OK a nyugtázáshoz; megjelenik az **„1. HMV időtartam BE”** kijelzés.

10. ⊕/⊖ a vízmelegítési időtartam kezdete időpontjának beállításához.

11. OK nyugtázáshoz; megjelenik az **„1. HMV időtartam KI”** kijelzés.

12. ⊕/⊖ a vízmelegítési időtartam vége időpontjának beállításához.

13. OK a nyugtázáshoz; megjelenik a **„2. HMV időtartam BE”** kijelzés.

14. A 2–4. vízmelegítési időtartam kezdetének és végének beállításához a 9–11. pontban leírtak alapján járjon el.

Ha törölni akar egy időtartamot, nyomja meg a következő gombokat:

1. az „**idő HMV**” menüpont kiválasztásához.

2. OK míg meg nem jelenik a kívánt **„HMV időtartam KI”** kijelzés.

3. ⊖ amíg az időtartam végének beállításához megjelenik a „**- - : - -** ”kijelzés.

2 időtartam HMV KI
1-7 - - : - -

5596 511 HU

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

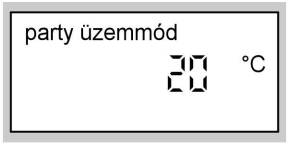
4. OK a nyugtázáshoz, amíg meg nem jelenik a kazánhőmérséklet kijelzése.

A melegvíz beállítása néhány órára

A következő funkció segítségével néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet beállítani a vízmelegítést. Ehhez válassza a „**party üzemmód**” beállítást. A party üzemmód ideje alatt működik a cirkulációs szivattyú és a helyiség fűtése party-hőmérséklettel történik. Ha nem akarja fűteni a helyiségeket (pl. nyáron), állítsa a party-hőmérsékletet 4 ºC-ra (lásd a 20. oldalon).

Nyomja meg a következő gombokat:

1. a „**party üzemmód**” menüpont kiválasztásához; villog a party-hőmérséklet értéke.



2. ⊕/⊖ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha meg szeretné változtatni a helyiség hőmérsékletét.

3. OK a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

A party üzemmód befejezése

- A party üzemmód a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor, de legkésőbb 8 óra múlva, automatikusan befejeződik.
- Ha idő előtt be szeretné fejezni a party üzemmódot, nyomja meg újból a gombot; a gomb világítása kialszik.

A melegvíz egyszeri beállítása

A következő funkció segítségével egyszeri alkalommal, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül aktiválható a vízmelegítés. Ehhez válassza a „**party üzemmód**” beállítást.

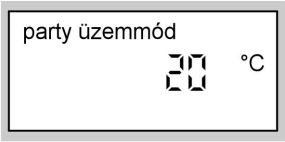
A melegvíz egyszeri beállítása (folytatás)

Előfeltételek:

- „**Lekapcsolt üzem**” ⏻ és „**nyaralás** ” esetén nem működik.
- A melegvíz-hőmérsékletnek a beállított előírt érték alatt kell lennie (lásd a 21. oldalon)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. a „**party üzemmód**” menüpont kiválasztásához.



2. OK a nyugtázáshoz; elkezdődik a vízmelegítés.
3. Kb. 10 mp után nyomja meg még egyszer a gombot; a gomb világítása kialszik.

5596 511 HU

Idő és dátum

Az idő és a dátum beállítása gyárilag történt, ezeket manuálisan módosítani lehet. Első üzembe helyezéskor, vagy ha a fűtési rendszer üzemelése hosszabb ideig szünetelt, szükséges lehet az óra és a dátum beállítása.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. az „**idő**” menüpont kiválasztásához.
2. ⊕/⊖ a kívánt idő beállításához.

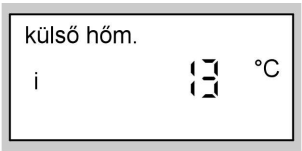
3. OK a nyugtázáshoz; megjelenik a „**dátum**”.
4. ⊕/⊖ a kívánt dátum beállításához.

5. OK a nyugtázáshoz.

Nyelv

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⓘ megjelenik a „**külső hőmérséklet**” kijelzés.



2. ⊖ a kívánt nyelv beállításához.

3. OK a nyugtázáshoz.

A kontraszt-beállítása a kijelzőablakban

Nyissa fel a szabályozó kezelőegység takarófedelét, és nyomja meg az OK gombot, ezzel egyidejűleg a ⊕, ill. a ⊖ gombbal állítsa be a kontrasztot.

Alapbeállítás

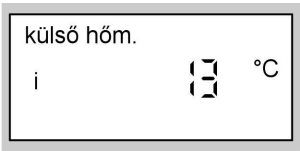
A ⊕ gomb megnyomásával az
összes megváltoztatott érték visszaáll
a gyári alapbeállításra.

Információk lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően le lehet kérdezni az aktuális hőmérsékleteket és az üzemállapotokat.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⓘ megjelenik pl. a „**külső hőmérséklet**”.



2. ⊕/⊖ a lista további lekérdezéséhez.

3. ⓘ a lekérdezés befejezéséhez.

A lekérdezhető hőmérsékletek és üzemállapotok sorrendje:

- **Egység sorszám** – más szabályozókkal együtt
- **Nyaralás** – ha beállították
  az elutazás napját
  az érkezés napját
- **Külső hőmérséklet**
- **Kazánvíz-hőmérséklet**
- **Előremenő hőm.** – keverőszeleppel rendelkező fűtőkörnél
- **Belső hőm. normál** – előírt érték
- **Helyiséghőmérséklet** – tényleges érték, csak akkor, ha csatlakoztatva van a távvezérlő
- **Külső előírt helyiséghőm.** – csak külső indítás esetén.
- **HMV hőmérséklet** – melegvíz-hőmérséklet
- **Napkollektoros HMV hőmérséklet** – melegvíz-hőmérséklet napkollektoros üzemmódnál
- **Kollektorhőmérséklet –** csak ha a napkollektoros rendszer csatlakoztatva van
- **Közös előremenő hőm.** – közös előremenő hőmérséklet hidraulikus váltóval rendelkező berendezéseknél
- **Égő***[1]– az égő üzemórái
- **Égő 1. fokozat –** az égő üzemórái az első fokozatban (Vitoplus 300)
- **Égő 2. fokozat** – az égő üzemórái a 2. fokozatban (Vitoplus 300)
- **Égőindítások***[1]
- **Tüzelőanyag-fogy.** *[1](Vitoplus 300)
- **Napenergia** – kijelzés kWh-ban, csak ha a napkollektoros rendszer csatlakoztatva van
- **Idő**
- **Dátum**
- **Égő BE/KI**
- **Égő 1. fokozat BE/KI** (Vitoplus 300)
- **Égő 2. fokozat BE/KI** (Vitoplus 300)
- **Belső szivattyú BE/KI**
- **Belső kimenet BE/KI** – a belső csatlakozó bővítéséhez

*[1]*Ha vissza kívánja állítani „0”-ra: nyomja meg a ⊢ gombot, és nyugtázza az OK gombbal.*

Információk lekérdezése (folytatás)

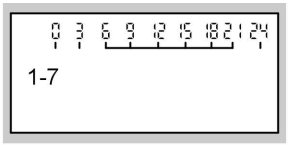
- **Fűtés sziv. BE/KI** – az A1 fűtőkör külső fűtőköri keringető szivattyújához
- **Tároló sziv. BE/KI**
- **Cirk.sziv. BE/KI** – cirkulációs szivattyú
- **Gyűjtő zavarjelzés BE/KI –** gyűjtő zavarjelzés
- **Keverőszelep**
  Keverőszelep NYIT – keverőszelep teljesen nyitva
  Keverőszelep – középső állásban
  Keverőszelep ZÁR – keverőszelep teljesen zárva
- **Kollektorszivattyú BE/KI**
- **Kollektorszivattyú ...h** – a kollektorköri szivattyú üzemórái
- **Nyelv**

Idők lekérdezése

A helyiségfűtés időja

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⊙▥ + ⓘ A helyiségfűtés időjának megjelenítéséhez nyomja meg a két gombot egyszerre; a beállított idősávok megjelennek egy időegyenesen.



Az idők változtatását lásd a 16. oldalon.

A vízmelegítés idő

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⊙🚿 az „**idő HMV**” menüpont kiválasztásához.

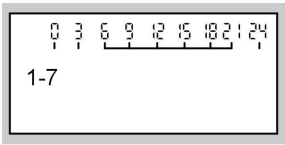
2. OK a nyugtázáshoz.

3. ⊕/⊖ az **„egyedi?”** vagy az **„automata”** üzemmód kiválasztásához.

4. OK a nyugtázáshoz.

Időok lekérdezése (folytatás)

5. ⓘ tartsa lenyomva, a beállított időtávok megjelennek egy időegyenesen.



Az időok változtatását lásd a 21. oldalon.

A cirkulációs szivattyú időja

Nyomja meg a következő gombokat:

1. az „**idő HMV**” menüpont kiválasztásához.

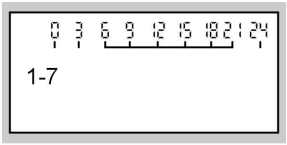
2. ⊕/⊖ az „**idő cirk.**” kiválasztásához.

3. OK a nyugtázáshoz.

4. ⊕/⊖ az **„egyedi?”** vagy az **„automata”** üzemmód kiválasztásához.

5. OK a nyugtázáshoz.

6. ⓘ tartsa lenyomva, a beállított időtávok megjelennek egy időegyenesen.

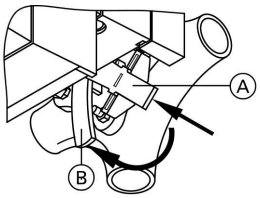


Az időok változtatását lásd a 21. oldalon.

A helyiségek túl hidegek

Ok	Hibaelhárítás
A fűtőberendezés ki van kapcsolva Üzemjelzés „Ⓘ” (zöld) KI	■ Kapcsolja be a „Ⓘ” hálózati kapcsolót (lásd a 9. oldalon) ■ Kapcsolja be a (fűtőhelyiségen kívüli) főkapcsolót, ha van ■ Kapcsolja be az áramköri elosztó biztosítékát (az épület biztosítéka).
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és adott esetben módosítsa a beállításokat: ■ helyiséghőmérséklet (lásd a 15. oldalon) ■ idő (lásd a 27. oldalon) ■ Idő (lásd a 16. oldalon)
Csak tároló-vízmelegítős üzem esetén: a vízmelegítés elsőbbséget élvez (🚿 a kijelzőablakban)	Várja meg, amíg a melegvíz-tároló felfűt, ill. átfolyó rendszerű vízmelegítő alkalmazása esetén fejezze be a vízelvételt (a kijelzőablakban a jelzés kialszik)
Vitotronic 050 szabályozóval vagy keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz való bővítőkészlettel együtt: ki van kapcsolva a keverőszelep-motor hálózati kapcsolója	Kapcsolja be a keverőszelep-motoron lévő hálózati kapcsolót, **I** = be
Tüzelőanyag-hiány	Nyomja meg az égő-üzemzavar „⇧” reteszoldó gombját. Olaj/PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, és szükség esetén rendeljen utánpótlást. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot, vagy adott esetben forduljon a gázszolgáltatóhoz.
„**Üzemzavar**” és „⇧” kijelzés jelenik meg a kijelzőablakban, a szabályozó piros üzemzavarjelzése pedig villog	Nyomja meg az égőüzemzavar „⇧” reteszoldó gombját – sikertelen kísérlet esetén értesítse a fűtési szakcéget.

A helyiségek túl hidegek (folytatás)

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozó üzemzavara: „**Üzemzavar**” kijelzés jelenik meg a kijelzőablakban, és a piros üzemzavarjelzés villog	Kérdezze le a zavar típusát (lásd a 37. oldalon), és értesítse a fűtési szakcéget
A keverőszelep-motor meghibásodott	Akassza ki az Ⓐ motorkart, és állítsa be kézzel a Ⓑ keverőszelep-emelőt. Értesítse a fűtési szakcéget. 

A helyiségek túl melegek

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és adott esetben módosítsa a beállításokat: ■ helyiséghőmérséklet (lásd a 15. oldalon) ■ idő (lásd a 27. oldalon) ■ Idő (lásd a 16. oldalon)
Üzemzavar a szabályozónál, vagy hibás a külsőhőmérséklet-érzékelő: „**Üzemzavar**” kijelzés jelenik meg a kijelzőablakban, és a piros üzemzavarjelzés villog	Kérdezze le a zavar típusát (lásd a 37. oldalon), és értesítse a fűtési szakcéget

Nincs melegvíz

Ok	Hibaelhárítás
A fűtőberendezés ki van kapcsolva Üzemjelzés „⏻” (zöld) KI	■ Kapcsolja be a „⏻” hálózati kapcsolót (lásd a 9. oldalon) ■ Kapcsolja be a (fűtőhelyiségen kívüli) főkapcsolót, ha van ■ Kapcsolja be az áramköri elosztó biztosítékát (a házi biztosítékot).
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és adott esetben módosítsa a beállításokat: ■ A vízmelegítésnek bekapcsolva kell lennie (lásd a 12 és a 13. oldalon) ■ Melegvíz-hőmérséklet (lásd a 21. oldalon) ■ Idő (lásd a 21. oldalon) ■ Idő (lásd a 27. oldalon)
Tüzelőanyag-hiány	Nyomja meg az égő-üzemzavar „⚠” reteszoldó gombját. Olaj/PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, és szükség esetén rendeljen utánpótlást. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot, vagy adott esetben forduljon a gázszolgáltatóhoz.
A szabályozó üzemzavara: „**Üzemzavar**” kijelzés jelenik meg a kijelzőablakban, és a piros üzemzavarjelzés villog	Kérdezze le a zavar típusát (lásd a 37. oldalon), és értesítse a fűtési szakcéget

A melegvíz túl forró

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és adott esetben módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 21. oldalon)

5596 511 HU

Az „üzemzavarjelzés” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
Üzemzavar a fűtőberendezésben	Kérdezze le a zavar típusát (lásd a 37. oldalon), és értesítse a fűtési szakcéget

Az idő kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A fűtőberendezés hosszabb ideig nem üzemelt	Állítsa be újra az időt és a dátumot (lásd a 27. oldalon)

A „karbantartás” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
Eljött a karbantartás ideje	Végeztesse el a karbantartást a fűtési szakcéggel

A „távvezérlő” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A fűtőkörhöz csatlakoztatva van egy távvezérlő	A beállításokat és a lekérdezéseket a távvezérlőn hajtsa végre (lásd a külön üzemeltetési utasítást)

A „külső indítás” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozón beállított üzemi ot külső kapcsolókészülék (pl. csatlakozóbővítő adapter) kapcsolta át.	Nincs szükség hibaelhárításra. Az üzemi átkapcsolását kézi beállítással adták meg.

A „külső ” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozón beállított üzemi átkapcsolása a Vitocom 100 kommunikációs porton keresztül történt.	Nincs szükség hibaelhárításra. Az üzemi átkapcsolását kézi beállítással adták meg.

A „távszabályozó által kért belső hőmérséklet” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A kommunikációs porton keresztül rákapcsoltak egy előírt helyiséghőmérséklet értéket.	Nincs szükség hibaelhárításra. Az indítást előzetesen megadták kézi beállítással.

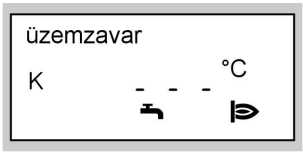
A „funkció nélkül” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A megnyomott gombhoz nincs hozzárendelve semmilyen funkció.	—

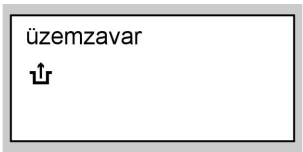
Az üzemzavarjelzés lekérdezése

Ha üzemzavar van a fűtésben, úgy azt a kijelzőablakban a piros üzemzavarjelzés (lásd a 9. oldalon) villogása jelzi.
A lekérdezés funkció segítségével Ön is leolvashatja az üzemzavar kódját, és közölheti fűtési szakcégével. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni a javításra, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.
Példák az üzemzavarjelzésre:

Üzemzavar a szabályozónál



Üzemzavar az égő komponensein



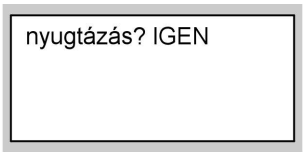
Nyomja meg a következő gombokat:

1. az égő komponenseinél jelentkező üzemzavarok esetén.

2. ⓘ a hibakereséshez.
Példa:

Ebben az esetben a fűtési szakembernek a „38”-as üzemzavarjelzést nevezze meg.

3. OK a „nyugtázáshoz”.



4. ⊕/⊖ az **„Igen”** vagy **„Nem ”**beírásához.
A „Nyugtázza? IGEN”-nel megerősítheti, hogy észrevette az üzemzavart.

5. OK a nyugtázáshoz.

Az üzemzavarjelzés lekérdezése (folytatás)

Fontos tudnivaló!
Ha nem szünteti meg az üzemzavart, másnap reggel 7.00 órakor ismét megjelenik az üzemzavarjelzés.
A piros üzemzavarjelzés addig villog, amíg meg nem szüntetik az üzemzavart.

Fűtőolaj-rendelés

Fűtőolaj-adalékok

A fűtőolaj-adalékok használatával
- javítható a tüzelőanyag tárolási stabilitása,
- növelhető a tüzelőanyag termikus stabilitása,
- betöltéskor csökkenthető a szagképződés.

! **Figyelem**
A fűtőolaj-adalékok égési maradványokat képezhetnek, és ennek következtében csökkenhet az üzemelés biztonsága.
Az égési maradványokat képező fűtőolaj-adalékok alkalmazása nem megengedett.

Égésjavítók

Az égésjavítók olyan adalékok, amelyek optimalizálják a fűtőolaj égését.
A Viessmann olajégőkhöz nincs szükség égésjavítókra, mivel ezek az égők káros anyagban szegény és hatékony égést biztosítanak.

! **Figyelem**
Az égésjavítók égési maradványokat képezhetnek, és ennek következtében csökkenhet az üzemelés biztonsága.
Égési maradványokat képező égésjavítók alkalmazása nem megengedett.

Bio-tüzelőanyagok

A bio-tüzelőanyagok növényi olajokból, pl. napraforgó- vagy repceolajból készülnek.

! **Figyelem**
Bio-tüzelőanyagok használata a Viessmann olajégő károsodásához vezethet.
Ezért használatuk nem megengedett.

Kérdéseivel forduljon a fűtési szakcégéhez.

Tisztítás

A készülékek bármely, a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerrel tisztíthatók (súrolószereket kivéve).

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtőberendezés ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó előírás és a DIN 4755, ill. a DIN 1988-8 szabvány előírásai szerint történik.
A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő fűtőüzemet. Ezért javasoljuk, hogy kössön ellenőrzési és karbantartási szerződést fűtési szakcégével.

Fűtőkazán

A fűtőkazán növekvő szennyezettségével emelkedik az égéstermékhőmérséklet, és ezzel egyidejűleg megnő az energiaveszteség is. Ezért minden fűtőkazánt évente tisztítani kell.

Melegvíz-tároló

A DIN 1988-8 és az MSZ EN 806 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség esetén karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani. A melegvíztároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak elismert fűtési szakcég végezheti.
Ha a melegvíztároló hidegvíz-bevezetésében vízkezelő készülék (pl. átemelő vagy adagoló) található, a töltést időben fel kell újítani. Kérjük, ehhez vegye figyelembe a gyártó által előírt adatokat.

Kiegészítésképpen Vitocell 100 esetén:
Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését. Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést. A fűtési szakcég a védőáramot anódvizsgáló készülék segítségével méri.

Ellenőrzés és karbantartás (folytatás)

Biztonsági szelep (melegvíztároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakcégnek félévente lefúvatással ellenőriznie kell. Fennáll a veszélye, hogy a szelepülék beszennyeződik (lásd a szelepgyártó utasítását).

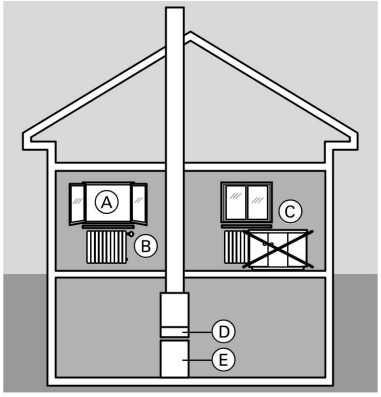
Használati melegvíz szűrő (ha van)

Higiéniai okokból

- a nem öblíthető szűrők esetén 6 hónaponként cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot),
- visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

Energiatakarékossági javaslatok

A modern fűtőberendezés előnyeinek kihasználásán kívül saját hozzáállásával is energiát takaríthat meg.
A következő tanácsok segíthetnek ebben:



- Szellőztessen helyesen.
  Az Ⓐ ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és eközben zárja el a Ⓑ termosztátszelepeket.
- Kerülje a helyiségek túlfűtését, törekedjen a 20 °C-os helyiséghőmérséklet megtartására, egy fokkal alacsonyabb hőmérséklettel akár 6% fűtési költséget is megtakaríthat.
- Sötétedéskor engedje le az ablakokon lévő redőnyöket (ha vannak).
- Állítsa be helyesen a Ⓑ termosztátszelepeket.
- Ne állítson semmit a Ⓒ fűtőtestek és a Ⓑ termosztátszelepek elé.
- Használja ki a Ⓓ szabályozó beállítási lehetőségeit; pl. „normál helyiséghőmérséklet”„csökkentett helyiséghőmérséklettel” váltakozva.
- Állítsa be a Ⓔ melegvíz-tároló melegvíz-hőmérsékletét a Ⓓ szabályzón.
- A cirkulációs szivattyút csak melegvíz-elvétel idején működtesse (a szabályozón beállított kapcsolási idők által).
- Mérsékelje a melegvíz-fogyasztást: a zuhanyozás általában kevesebb energiát igényel, mint a fürdés.

5596 511 HU

Címszójegyzék

A
A nyaralás beállítása 18
A szabályozó üzemen kívül helyezése 12
Alapbeállítás 6
Automatikus üzemmód 22, 23

B
Beállított fűtési idők módosítása 16
Berendezés kikapcsolása 12
Biztonsági szelep 41

C
Csökkentett helyiséghőmérséklet 10
Csökkentett helyiséghőmérséklet (éjszakai hőmérséklet) 6

D
Dátum módosítása 27

É
Égő 10
Égő üzemzavara 10

E
Egyedi idők 16
Egyszeri vízmelegítés 25
Ellenőrzés 40
Előbeállítás a fűtőberendezésen 6
Első üzembe helyezés 6
Energiatakarékosság 18, 19

F
Fagyvédelem 6
Fagyveszély 9
Fűtés és melegvíz 6
Fűtési energia megtakarítása 18, 19
fűtési idők módosítása 16
Fűtőberendezés bekapcsolása 11
Fűtőberendezés kikapcsolása 12
Fűtőkör
■ két fűtőkör 10
Fűtőolaj 39

G
Gázelzáró csap 12

H
Hálózati kapcsoló 11, 12
Használati melegvíz szűrő 41
Hiba (Zavar) 37
Hőmérsékletek és üzemállapotok lekérdezése 29
Hőmérsékletek lekérdezése 29

I
Idő beállítása 10
Idők
■ a cirkulációs szivattyúhoz 23
■ a helyiségfűtéshez 6, 16
■ a vízmelegítéshez 6
Időszávok törlése
■ csak HMV üzemmód 24
Idő
■ vízmelegítéshez 23

K
Kapcsolási idők 16
Karbantartás 40
Karbantartási kijelzés 35
Karbantartási szerződés 40
Kéményseprő ellenőrzés 10
Keringető szivattyú 10
Készülék bejelentése 6
Készülék bekapcsolása 11
Készülék kikapcsolása 12
Két fűtőkör 10
Keverőszelep 10
Kezelőegység 7
Kontraszt 27
Külső indítás 36

L
Lámpa 11, 12
Lámpa (diódák) 37
Lekapcsolt üzem 12, 18

Címszójegyzék (folytatás)

M
Melegvíz 6
Melegvíz-hőmérséklet változtatása 21
Melegvíztároló 41

N
normál helyiséghőm. 9
Normál helyiséghőmérséklet 10
Normál helyiséghőmérséklet (nappali hőmérséklet) 6
Nyaralás 18
Nyelv átállítása 27
Nyomásmérő 11

O
Olaj rendelése 39

P
Party üzemmód 20
Party üzemmód vízmelegítéssel 25
party-hőmérséklet beállítása 20

R
Rádió-óra vétel 10

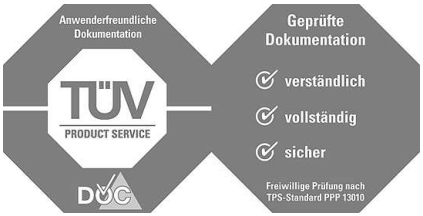
S
Standard üzem 6

T
Takarék üzemmód 19
Távszabályozó által kért belső hőmérséklet 36
Távvezérlő 7, 35
Tényleges hőmérséklet lekérdezése 29
Tisztítási utasítások 41

Ü
Üzemállapotok lekérdezése 29
Üzembe helyezés 11
Üzemen kívül helyezés 12
Üzemjelzés 11, 12
Üzemzavarok elhárítása 32

V
Vízmelegítés 10

Tanúsítvány



Az Ön kontaktszemélye

A fűtőberendezésen végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez. További információkat a www.viessmann.com internetcím alatt találhat.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3.
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
www.viessmann.com

5596 511 HU Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Környezetbarát, klórmentesen fehérített papírra nyomtatva